

FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY  
(1809–1847)

# ELIAS

ORATORIUM OP. 70

KONZERTCHOR BURGDORF  
ORCHESTER OPUS BERN

MUSIKALISCHE LEITUNG:  
GONZAGUE MONNEY

SOLISTEN:

STEPHANIE PFEFFER | SOPRAN

STEPHANIE SZANTO | MEZZOSOPRAN

JONATHAN SPICHER | TENOR

JEAN-LUC WAEBER | BARITON

STADTKIRCHE BURGDORF

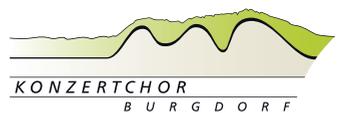
SAMSTAG, 15. MÄRZ 2025 | 20:15 UHR

SONNTAG, 16. MÄRZ 2025 | 17:00 UHR

VORVERKAUF:

ONLINE: [WWW.KONZERTCHOR-BURGDORF.CH](http://WWW.KONZERTCHOR-BURGDORF.CH)

BUCHHANDLUNG AM KRONENPLATZ, BURGDORF



# KONZERTCHOR BURG DORF

## FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY ELIAS



<b>VERANSTALTER</b>	Konzertchor Burgdorf
<b>MUSIKALISCHE LEITUNG</b>	Gonzague Monney
<b>SOLISTEN</b>	Stephanie Pfeffer   Sopran, Stephanie Szanto   Mezzosopran, Jonathan Spicher   Tenor, Jean-Luc Waeber   Bariton
<b>NEBENSOLISTEN</b>	Claudia Mackay   Sopran, Angela Wiedmer   Mezzosopran, Ian Sherwood   Tenor, Leo Bachmann   Bass
<b>ORCHESTER</b>	OPUS Bern
<b>KONZERTMEISTERIN</b>	Sibylla Leuenberger
<b>AUFFÜHRUNGEN</b>	Samstag, 15. März 2025, 20.15 Uhr Sonntag, 16. März 2025, 17.00 Uhr
<b>ORT</b>	Stadtkirche Burgdorf
<b>DANK</b>	Allen Spendern, allen Inserenten, der öffentlichen Hand, den Stiftungen, den Donatoren und Sponsoren:



• Blasag AG

[www.konzertchor-burgdorf.ch](http://www.konzertchor-burgdorf.ch)

---

# HERZLICH WILLKOMMEN

---

## LIEBE KONZERTBESUCHERINNEN UND KONZERTBESUCHER

Im 2024 führten wir gemeinsam mit anderen Chören Carl Orffs «Carmina Burana» in der Markthalle Burgdorf auf. In diesem Jahr ist der Konzertchor Burgdorf zurück in der Stadtkirche, und wir begrüßen Sie zur Aufführung von Felix Mendelssohn Bartholdys Oratorium «Elias». Es gilt als eines der bedeutendsten Werke Mendelssohns und ist ein zentrales Werk der romantischen Kirchenmusik. Mehr zur Biografie von Felix Mendelssohn Bartholdy und zum Oratorium erfahren Sie auf den Seiten 18 bis 21. Den Werktext finden Sie am Ende des Programmhefts (Seiten 24 bis 31).

Das Orchester Opus aus Bern ist für Mendelssohns Oratorium grosszügig besetzt, um die dramatischen und emotionalen Elemente des Werkes zu unterstreichen und einen reichen, klangvollen Hintergrund für Chor und Solisten zu schaffen. Stephanie Pfeffer (Sopran), Stephanie Szanto (Mezzosopran), Jonathan Spicher (Tenor) und Jean-Luc Waeber (Bariton) übernehmen die Hauptrollen. Gonzague Monney, der den Konzertchor Burgdorf seit 2019 erfolgreich leitet, steht am Dirigentenpult. Sie finden die Portraits in diesem Programmheft auf den Seiten 5 bis 9.

Nach dem ersten Teil wird eine Stehpause von zwei Minuten eingefügt, damit sowohl die Musizierenden als auch das Publikum kurz durchatmen können.

Das Oratorium Elias trifft mit seiner musikalischen und dramaturgischen Intensität direkt ins Herz und die Seele. Wir wünschen Ihnen ein bewegendes und unvergessliches Erlebnis.

Für den Konzertchor Burgdorf  
Mirjam Mumenthaler



**Ihre Anliegen  
sind Musik in  
unseren Ohren.**

**Bei uns fallen Sie  
nicht aus dem Takt.**

**Christian Jordi**, Generalagent

**Generalagentur Burgdorf**  
Christian Jordi  
Bahnhofstrasse 59  
3401 Burgdorf  
T 034 428 77 77  
burgdorf@mobiliar.ch  
mobiliar.ch

*die Mobiliar*

# Aeschlimann

## *Dachtechnik*

Aeschlimann Dachtechnik AG  
Lorraine 7  
3401 Burgdorf

Telefon 034 420 00 50  
Telefax 034 420 00 55  
E-Mail [info@as-tech.ch](mailto:info@as-tech.ch)  
[www.as-tech.ch](http://www.as-tech.ch)

- Bedachungen
- Spenglerei
- Flachdach
- Fassaden
- Blitzschutz
- Photovoltaik
- Lüftungen
- Reparaturen
- Expertisen
- Gerüste

---

# MUSIKALISCHE LEITUNG

---



## GONZAGUE MONNEY

DIRIGENT

Gonzague Monney hat sein Diplom als Chorleiter und Schulmusiklehrer am Konservatorium Fribourg erworben und seine Ausbildung als Chor- und Orchesterleiter in Lausanne und Graz vervollständigt.

Zurzeit leitet er ausser dem Konzertchor Burgdorf das Vokalensemble Utopie in Fribourg, den Chœur Faller Lausanne und den Gabrielicher Bern. Er ist auch der Gründer und Leiter des Choralensembles Glánissimo (220 Sänger/-innen). Im Weiteren ist Gonzague Monney musikalischer Verantwortlicher der Cäcilienverbände St. Heinrich und Heiligkreuz mit 20 Freiburger Kirchenchören als Mitglieder. Regelmässig amtet er als Experte an Gesangsfesten und bei Abschlussprüfungen für Dirigierende. Schliesslich ist Gonzague Monney Mitglied im Vorstand der Musikkommission der Freiburger Chorvereinigung (FCV).

Einen erheblichen Teil seiner Arbeit widmet Gonzague Monney auch der Komposition. Er hat etwa hundert Stücke für Chor komponiert und damit auch Wettbewerbe gewonnen.

[www.gmonney.ch](http://www.gmonney.ch)

---

# STEPHANIE PFEFFER

SOPRAN

---



Die österreichische Sopranistin Stephanie Pfeffer ist eine vielseitige Musikerin, die international sowohl als Solistin als auch als Ensemblesängerin tätig ist. Sie studierte an der Zürcher Hochschule der Künste und am Royal Northern College of Music (RNCM) in Manchester (UK).

Grosse Freude bereitet ihr der Liedgesang. Sie war Finalistin des Internationalen Liedwettbewerbs «Das Lied» Berlin, Gewinnerin des Brigitte Fassbaender Award für Lied, des Alexander Young Wettbewerbs und des John Petty English Song Wettbewerbs.

Ein weiterer Schwerpunkt ihrer kammermusikalischen Arbeit ist das Ensemble Pícaro, das seit seiner Gründung 2013 auf historische Aufführungspraxis spezialisiert ist.

Auf der Opernbühne hat sie verschiedene Rollen verkörpert, so zum Beispiel Thalie / La Folie in J. Ph. Rameaus Oper Platée.

Im Juni 2024 hat sie die künstlerische Leitung des Festivals Alte Musik Zürich übernommen.

---

# STEPHANIE SZANTO

MEZZOSOPRAN

---



Stephanie Szanto wurde in Burgdorf geboren und studierte klassischen Gesang an der Hochschule der Künste Bern bei Prof. Elisabeth Glauser und parallel Jazzgesang und Komposition.

2018 debütierte Stephanie Szanto als «Hänsel» in E. Humperdincks Oper «Hänsel und Gretel» am Luzerner Theater. Zwischenzeitlich folgten zahlreiche weitere Opernengagements.

Auch im Lied- und Konzertbereich ist Stephanie Szanto eine gefragte Solistin im In- und Ausland. Bereits wurden einige ihrer Konzerte und Projekte vom Rundfunk (SWR, WDR, SRF und weitere) ausgestrahlt.

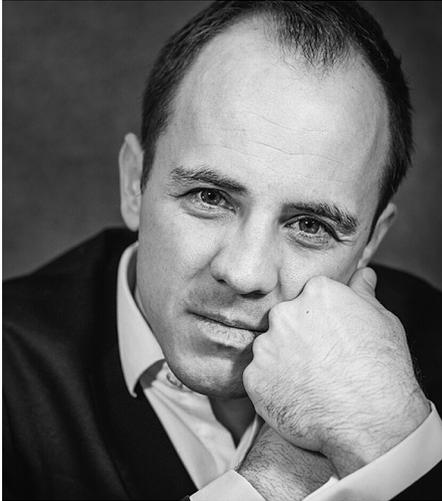
Ihr erstes Duo-Album, welches sie mit ihrem klassischen Lied-Duo «The High Horse» mit Pianist Simon Bucher aufgenommen hat, wurde in 6 Kategorien beim OPUS Klassik 2020 nominiert, unter anderen in den Kategorien «Nachwuchskünstlerin des Jahres – Gesang», «Solistischer Gesang des Jahres – Lied» und «Komponistin des Jahres».

---

# JONATHAN SPICHER

TENOR

---



Schon als Kind nahm Jonathan Spicher Gesangsunterricht bei Marie-Françoise Schuway am Konservatorium in Freiburg, zuerst als Sopran, dann als Tenor. 2010 erwarb er den Bachelor an der Musikhochschule in Lausanne. Im gleichen Jahr war er ausserdem Preisträger des Mosetti-Stipendiums. 2013 folgte der «Master in Performance» an der Musikhochschule in Zürich.

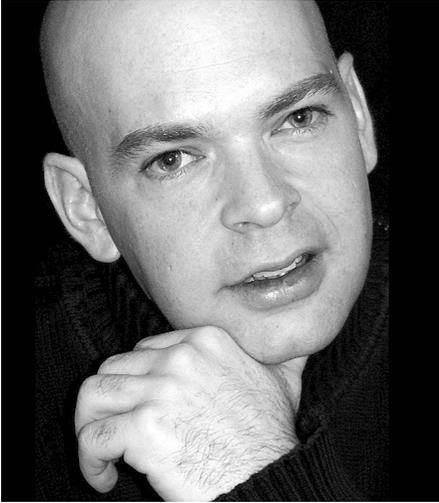
Jonathan Spicher erhält regelmässig Engagements sowohl in der Schweiz als auch in Frankreich. Sehr vertraut mit den grossen geistlichen und weltlichen Werken von Bach, Händel, Haydn und Mozart, entwickelte er in den letzten Jahren ein besonderes Interesse am hohen Tenorregister «Haute-contre française» in den Werken von Rameau, Lully und Charpentier und wurde 2014 Mitglied des international renommierten Pariser Ensembles «Les Arts Florissants» unter William Christie.

---

# JEAN-LUC WAEBER

BARITON

---



Jean-Luc Waeber wurde in Fribourg geboren, wo ihm am dortigen Konservatorium auch seine musikalische Ausbildung zuteil wurde, die er mit einem Diplom als Musik- und Gesangslehrer 2002 abschloss.

Als Solist in Oratorien hat er viele Hauptwerke verschiedener Epochen gesungen. Auch das Liedgut liegt ihm am Herzen und er tritt besonders gerne mit Schumanns «Kerner-Liedern», Brahms «Vier ernste Lieder» oder «Sommernächte» von Berlioz auf.

Jean-Luc Waeber steht auch auf der Opernbühne. So spielte er in den letzten Jahren in Opern von Mozart, Donizetti und Messager in Fribourg und Metz.

Dank Studien bei Erik Bauer in Genf kann er seine Leidenschaft für die Chor- und Orchesterleitung vertiefen und praktisch ausüben. Derzeit leitet er den Universitätschor von Fribourg sowie das Ensemble Vocal La Cantilène und unterrichtet Gesang am Konservatorium Freiburg.



**CARRÉ**

Schmuck & Schmuckes Nähatelier  
 Regina Hofer, Corinne van Laer, Susanne Woodtli  
 Schmiedengasse 12, CH-3400 Burgdorf  
 Telefon und Fax 034 422 11 15  
[www.carre-schmuck.ch](http://www.carre-schmuck.ch) [info@carre-schmuck.ch](mailto:info@carre-schmuck.ch)

Di – Do 9 – 12 Uhr / 14 – 18.30 Uhr  
 Fr 10 – 12 Uhr / 14 – 18.30 Uhr  
 Sa 10 – 16 Uhr



**CHOCOLADE**  
 UND ANDERE KÖSTLICHKEITEN

**GENUSS & ACHTSAMKEIT**

Hier im ChocoLade gibt es laufend ausgewählte  
 Genuss-Objekte zu entdecken...

Auf Voranmeldung kann auch für Kleingruppen eine  
 Verkostung gebucht – oder ein besonderes Präsent  
 (Ehrungen, Verdankungen) organisiert werden.  
 ...mit oder ohne Schokolade.

**Poststrasse 9 • 3400 Burgdorf**

**OFFEN:**  
 Mi, Do, Fr 09.30 bis 12.00 Uhr / 13.30 bis 18.00 Uhr  
 Sa 09.30 bis 16.00 Uhr  
[www.choco-lade.ch](http://www.choco-lade.ch)

**EIN RICHTIGES  
 KONZERT FÜR IHRE FÜSSE!**

.....



**handschin**  
 DAS SCHUHFACHGESCHÄFT

.....

**SCHUHFACHGESCHÄFT HANDSCHIN**  
 Hohengasse 13 • 3400 Burgdorf • Tel. & Fax 034 422 23 59  
[info@schuhe-handschin.ch](mailto:info@schuhe-handschin.ch) • [www.schuhe-handschin.ch](http://www.schuhe-handschin.ch)

# ZUSAMMEN SINGEN MACHT GLÜCKLICH

**EGAL OB BASS, TENOR,  
ALT ODER SOPRAN...  
DU BIST BEI UNS WILLKOMMEN!**

**SING DOCH  
BEI UNS MIT!**

KOMMT AN DIE  
**SCHNUPPERPROBE**  
VOM 2. APRIL 2025  
IN DER AULA GSTEIGHOF  
MEHR INFORMATIONEN FINDEST DU  
AUF UNSERER WEBSEITE

## Unser nächstes Konzert

Jahreskonzert: 07./08. März 2026,  
Stadtkirche Burgdorf  
Luigi Cherubini (I, 1760-1842)  
Requiem in c-Moll (1816 komponiert)  
für Chor und Orchester

### Sing mit!

Haben Sie Lust, im Konzertchor Burgdorf mitzusingen? Möchten Sie diesem Werk von Anfang an auf den Grund gehen, es proben und am Schluss in dieses einmalige Erlebnis «Konzert» eintauchen?

Dann zögern Sie nicht und nehmen Kontakt mit uns auf. Alle Informationen finden Sie auf der Webseite: [konzertchor-burgdorf.ch](http://konzertchor-burgdorf.ch)

Bei uns sind neue Sängerinnen und Sänger jederzeit willkommen.

Wir proben jeweils am Mittwochabend von 19.30 bis 21.30 Uhr im Gemeindesaal, Kirchbühl 23, in Burgdorf.



**KONZERTCHOR**  
**B U R G D O R F**

[www.konzertchor-burgdorf.ch](http://www.konzertchor-burgdorf.ch)





**Mi muess im Härzen inne o ha die rächti Chraft.** (Pfr. Gottfried Strasser: Dr Trueberbueb)  
**Ihr Spital mit Herz vor Ort.**

**Spital Emmental**

info@spital-emmental.ch  
www.spital-emmental.ch

**Burgdorf**

Oberburgstrasse 54  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 421 21 21

**Langnau**

Dorfbergstrasse 10  
3550 Langnau i.E.  
Telefon 034 421 31 31



---

# KONZERTCHOR

## BURGDORF

---



Der Konzertchor Burgdorf wurde 2005 durch den Zusammenschluss der drei Chöre Frauenchor Gesangverein, Männerchor Liederkranz und Lehrergesangverein gegründet und besteht aktuell aus rund 80 musikbegeisterten aktiven Sängerinnen und Sängern. Unser Ziel ist das Einstudieren anspruchsvoller Werke der Chorkliteratur aus verschiedenen Epochen, um den Zuhörenden aussergewöhnliche Erlebnisse zu ermöglichen. Unsere Konzerte führen wir meistens in der Stadtkirche Burgdorf auf. Zum Jahresprogramm gehört regelmässig ein Auftritt an der Burgdorfer Kulturnacht. Seit 2019 wird der Chor von Gonzague Monney geleitet,

der mit seinem Können und seinem Humor sowohl die Chormitglieder als auch das Publikum begeistert. Aufgrund der regelmässigen Auftritte hat sich der Chor in der Region eine beachtliche Bedeutung und ein treues Stammpublikum aufgebaut. Unser Dank gilt der Unterstützung von Passivmitgliedern, Gönnern, Sponsoren und der Stadt Burgdorf. Die Proben des Konzertchors Burgdorf finden am Mittwochabend statt. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Mehr Informationen zum Konzertchor Burgdorf finden Sie auf unserer Website.

[www.konzertchor-burgdorf.ch](http://www.konzertchor-burgdorf.ch)

Wie die Geschichte weitergeht erfahren Sie  
in Ihrer Buchhandlung

 **buchhandlung**  
am **kronenplatz**.ch



**Optik von Gunten**  
Burgdorf - Hasle-Rüegsau



**dorma**  
**kaba**

**Nachschlüssel-Service**  
**Tür-Zylinder**  
**Schliessenanlagen**  
Beratung – Planung – Montage



E. Seiler AG Kronenplatz 3400 Burgdorf/Oberstadt  
www.seilerburgdorf.ch Telefon: 034 420 13 00

---

# ORCHESTER OPUS

## BERN

---



Das Orchester OPUS Bern wurde 1996 gegründet und hat sich inzwischen zu einem herausragenden Klangkörper aus rund 60 Berufsmusikerinnen und Berufsmusiker formiert. Zahlreiche Konzerte in der ganzen Schweiz führten zu grossen Erfolgen. So unter anderem am Menuhin-Festival Gstaad und am Theater Winterthur. Die musikalische Heimat ist aber nach wie vor die Bundesstadt Bern.

Das Repertoire reicht vom Barock bis zur Moderne. Ein besonderer Schwerpunkt bildet die sinfonische Chorkliteratur. Neben dem klassischen Repertoire hat das Orchester OPUS Bern aber auch zahlreiche Uraufführungen einem breiten Publikum zugänglich gemacht.

Durch seine projektbezogene Arbeit und seine einzigartige Struktur hat sich das Orchester OPUS Bern einen eigenen Platz erspielt. So spielt OPUS regelmässig mit zahlreichen Chören zusammen und wurde zu einem festen Bestandteil des Kulturlebens des Kantons Bern.



[www.opus-music.ch](http://www.opus-music.ch)

***Musik ist die Sprache, die wir alle verstehen.***

**«Immobilien» ist die Sprache, die ich verstehe.  
Gerne berate ich Sie rund um Ihre Immobilie**



**GS Real GmbH / Kirchbergstrasse 215 / 3400 Burgdorf  
Gabriela Scheidegger / +41 79 357 70 62  
[gabriela.scheidegger@gs-immoservice.ch](mailto:gabriela.scheidegger@gs-immoservice.ch) / [www.gs-immoservice.ch](http://www.gs-immoservice.ch)**

***viel  
Vergnügen!***

**KLÖTZLI**  
— Messerschmiede —



**Goldschmiede Simone  
Aebersold GmbH**

**Goldschmiedearbeiten aller Art**

Neuanfertigungen, Reparaturen und Umänderungen

Hohengasse 1  
3400 Burgdorf

+41 34 422 22 94  
[atelier@simoneaebersold.ch](mailto:atelier@simoneaebersold.ch)



brillen kontaktlinsen



**wahli**optik

Wahli Optik • Hohengasse 2 • 3400 Burgdorf  
Tel. 034 422 62 22 • [www.wahlioptik.ch](http://www.wahlioptik.ch)



**«Wir fördern Kultur  
in Burgdorf  
und Umgebung.»**

**Regional engagiert. Aus Überzeugung.**

[bekb.ch](http://bekb.ch)



**B E K B**

## KURZBIOGRAFIE

### FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY



Felix Mendelssohn Bartholdy, geboren am 3. Februar 1809 in Hamburg, zählt zu den herausragendsten Komponisten der Romantik und hat die Musikgeschichte nachhaltig geprägt. Er entstammte einer wohlhabenden jüdischen Familie, die großen Wert auf Bildung und Kultur legte. Sein Großvater, Moses Mendelssohn, war ein einflussreicher Philosoph der Aufklärung, der die jüdische Kultur und das Denken in Deutschland maßgeblich beeinflusste.

Felix wuchs in einem kulturell reichen Umfeld auf, das seine musikalische Entwicklung wesentlich prägte. Bereits in jungen

Jahren zeigte er außergewöhnliches Talent im Klavierspiel und in der Komposition. Seine erste musikalische Ausbildung erhielt er von seiner Mutter, die eine talentierte Pianistin war. Später wurde er von Carl Friedrich Zelter unterrichtet, einem bedeutenden Komponisten und Musikpädagogen, der Mendelssohns Interesse an der klassischen Musik und der Wiederentdeckung alter Meister, insbesondere Johann Sebastian Bach, weckte.

Mit neun Jahren trat Mendelssohn erstmals öffentlich auf, gemeinsam mit seiner ebenso talentierten Schwester Fanny. Schon früh komponierte er Werke, die durch ihre Reife und Originalität beeindruckten, so im Alter von 17 Jahren die Ouvertüre zu «Ein Sommernachtstraum», die schnell populär wurde und bis heute eines seiner bekanntesten Stücke ist. Neben Sinfonien, Konzerten, Kammermusik und Klavierwerken verfasste er auch zahlreiche Vokalwerke, darunter Oratorien und Lieder. Seine Musik zeichnet sich durch eine klare Struktur, eine melodische Schönheit und eine besondere Leichtigkeit aus. Zudem war er ein Meister der Instrumentation und schuf oft farbenreiche Klangbilder.

Mendelssohn war nicht nur Komponist, sondern auch ein talentierter Pianist und gefragter Dirigent. Er gründete das Gewandhausorchester in Leipzig und war dessen erster Kapellmeister. Unter seiner Leitung erlebte das Orchester eine Blütezeit und führte zahlreiche Uraufführungen seiner eigenen Werke sowie anderer Komponisten durch.

Im Jahr 1829 dirigierte Mendelssohn die erste Aufführung seit vielen Jahren von Johann Sebastian Bachs «Matthäuspassion», was als Wendepunkt in der Musikgeschichte gilt. Diese Aufführung trug dazu bei, das Interesse an Bachs Musik zu revitalisieren und zeigte Mendelssohns Engagement für die Wiederentdeckung und Pflege klassischer Werke. Er war ein leidenschaftlicher Verfechter der Musik des Barock und der Klassik, was sich in seinen eigenen Kompositionen widerspiegelt.

Neben seiner Tätigkeit als Komponist und Dirigent war Mendelssohn auch ein gefragter Lehrer. Er gründete das Leipziger Konservatorium, das zu einer der wichtigsten musikalischen Ausbildungsstätten Europas wurde. Mendelssohn setzte sich für eine hohe Qualität der musikalischen Ausbildung ein und förderte junge Talente.

Mendelssohn lebte ein erfülltes, aber auch von Schicksalsschlägen geprägtes Leben. Der Tod seiner geliebten Schwester Fanny im Jahr 1847 traf ihn schwer. Er selbst verstarb nur wenige Monate später, am 4. November 1847, in Leipzig im Alter von nur 38 Jahren.

Auf die Musikgeschichte hatte Mendelssohn einen großen Einfluss. Er gilt als einer der wichtigsten Vertreter der Romantik und hat die Entwicklung der Musiksprache maßgeblich geprägt. Seine Werke sind bis heute äußerst beliebt und werden regelmäßig aufgeführt.

## WERKBESCHREIBUNG

### FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY: DAS ORATORIUM «ELIAS»

Felix Mendelssohn Bartholdys Oratorium «Elias» ist ein monumentales Werk der romantischen Musik, das die Geschichte des biblischen Propheten Elias auf eindrucksvolle Weise vertont. Die Komposition, die Mendelssohn über einen Zeitraum von zehn Jahren schuf, wurde 1846 in Birmingham uraufgeführt und hat seitdem ihren festen Platz im Konzertrepertoire.

Die Idee zur Komposition eines Oratoriums über den Propheten Elias entstand bei Mendelssohn bereits in den 1830er Jahren. Er war von der biblischen Geschichte des Propheten, der gegen die Baalspriester antrat und ein Wunder bewirken konnte, tief beeindruckt. Die Arbeit an dem Werk zog sich jedoch über mehrere Jahre hin, da Mendelssohn neben zahlreichen anderen Projekten auch seine Pflichten als Leiter des Leipziger Konservatoriums wahrnehmen musste.

Die biblische Erzählung von Elias bietet Mendelssohn ein reiches Stoffgebiet, das er mit grosser Sensibilität und musikalischer Vielfalt gestaltet. Die Handlung erstreckt sich von Elias Ankündigung einer Dürre über seine Konfrontation mit den Baalspriestern auf dem Karmelberg bis hin zu seiner Flucht und schliesslich seiner

Aufnahme in den Himmel. Mendelssohn geht jedoch über eine reine Erzählung hinaus und verleiht der Geschichte eine tiefgründige theologische Dimension. Er thematisiert Fragen des Glaubens, der Gottesbeziehung und der Rolle des Propheten in der Gesellschaft.

Mendelssohn gliedert das Oratorium in verschiedene Szenen, die die dramatische Entwicklung der Handlung widerspiegeln. Dabei wechselt er geschickt zwischen grossen Chorsätzen, in denen das Volk Israel oder die Seraphim auftreten, und intimen Solopartien, die die Charaktere vertiefen. Die Musik zeichnet sich durch eine grosse Vielfalt an Ausdrucksmöglichkeiten aus: von mächtigen Chören und Orchesterpassagen, die die Naturgewalten und die göttliche Macht symbolisieren, bis hin zu zarten Melodien, die die menschliche Verletzlichkeit und das Suchen nach Trost zum Ausdruck bringen.

Wiederkehrende musikalische Leitmotive dienen der charakteristischen Darstellung von Personen und Situationen, wie beispielsweise das Motiv des Sturms, das die göttliche Macht und die Unbeständigkeit des menschlichen Lebens symbolisiert. Traditionelle Choräle werden in die Kompo-

sition integriert, um die Verbindung zur protestantischen Kirchenmusik herzustellen und die sakrale Dimension des Werks zu unterstreichen. Das Orchester nutzt Mendelssohn virtuos, um eine breite Palette an Klangfarben und dynamischen Kontrasten zu erzeugen. Die Kombination von Holz- und Blechbläsern, Streichern und Pauken trägt zur intensiven musikalischen Wirkung bei. Besonders eindrucksvoll ist die Darstellung des Sturms auf dem Karmelberg, in der das Orchester ein gewaltiges Klanggewitter entfesselt. Der Chor spielt eine zentrale Rolle in «Elias». Er verkörpert das Volk Israel, die Seraphim und andere himmlische Wesen. Die Solisten übernehmen die Partien von Elias, der Witwe von Sarepta, Obadja und anderen Charakteren. Mendelssohn setzt die Stimmen virtuos ein, um die unterschiedlichen Emotionen und Charaktere darzustellen.

Für Mendelssohn war «Elias» mehr als nur eine musikalische Umsetzung einer biblischen Geschichte, vielmehr eine persönliche Auseinandersetzung mit Fragen des Glaubens und der Existenz. Als Jude, der zum Christentum konvertiert war, suchte Mendelssohn in seiner Musik nach einer Verbindung zwischen den verschiedenen Religionen. Sein Oratorium spiegelt die

Sehnsucht nach einem gemeinsamen Glauben und einer übergreifenden Menschlichkeit wider. In «Elias» fand er eine universelle Sprache, die Menschen unterschiedlicher Herkunft und Überzeugungen anspricht.

Das Oratorium «Elias» wurde bei seiner Uraufführung begeistert aufgenommen und hat seitdem seinen festen Platz im Konzertrepertoire. Das Werk wird oft als Mendelssohns reifstes und persönlichstes Werk angesehen. Seine Fähigkeit, biblische Geschichten in musikalische Bilder zu übersetzen und ein breites Publikum anzusprechen, macht «Elias» zu einem Meisterwerk der Oratorienliteratur.



# Chäs-Chäuer

Kirchberg BE

## Chäs-Chäuer - Ihr Käsespezialist

Erweiterte Öffnungszeiten mit  
09.00 - 21.00  
7 Tage in der Woche!



Weiterhin bediente Zeiten  
wie gehabt, → Homepage

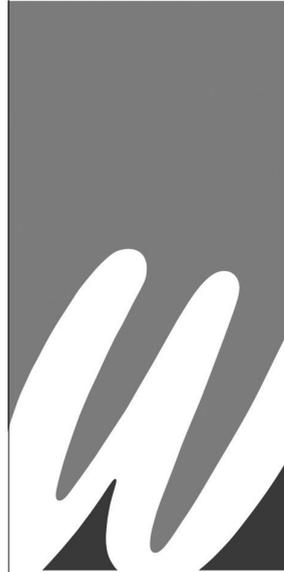


Automat neu in Hindelbank,  
Dorfstrasse 30

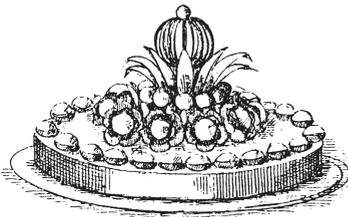


Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hauptstr. 10 • 044 446 81 06 • chaes-chaeu.ch



**WERTHMÜLLER**  
SCHREINEREI • BURGENDORF



# widmer

CONFISERIE und TEA ROOM  
am Sonntag geöffnet

Kirchbühl 7 · 3400 Burgdorf · Tel. 034 422 21 91  
confiserie.widmer@besonet.ch

# greisler ag

**seit 1841**

Schmiedengasse 3 | 3400 Burgdorf  
034 428 20 20 | greisler-ag.ch



Aktiv Gesundheit fördern

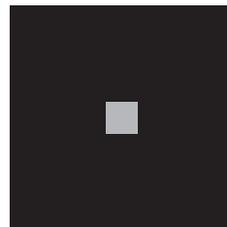
## Zwei Standorte für Fitness und Entspannung

Platanenhof, Ersigenstrasse 13, Kirchberg  
Gewerbepark Paradies Blickle, Lyssach  
Tel. 034 445 30 00, physio-ds@bluewin.ch



# GIRAUDI UND PARTNER ARCHITEKTEN AG

WWW.GIRAUDI.CH



### die Blumenbinderei

Bahnhofstrasse 6  
3400 Burgdorf

Tel. 034 422 21 39

E-Mail: dieblumenbinderei@bluewin.ch

Homepage: dieblumenbinderei.ch

Instagram: dieblumenbinderei.ch

### Montag bis Freitag

8.30 – 12.30 und 13.30 – 18.30 Uhr

### Samstag

8.30 – 16.00



---

# ELIAS *Oratorium nach Worten des Alten Testaments, op. 70*

## Felix Mendelssohn-Bartholdy

---

### ERSTER TEIL – FLUCH DES ELIAS

#### *Elias*

*So wahr der Herr, der Gott Israels lebet, vor dem ich stehe: Es soll diese Jahre weder Tau noch Regen kommen, ich sage es denn.*

### OUVERTURE – KLAGE, GEBET UND VERHEISSUNG

#### 1. CHOR – DAS VOLK

Hilf, Herr! Hilf, Herr! Willst du uns denn gar vertilgen? Die Ernte ist vergangen, der Sommer ist dahin, und uns ist keine Hilfe gekommen! Will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zion?

#### *Rezitativ*

Die Tiefe ist versieget! Und die Ströme sind vertrocknet! Dem Säugling klebt die Zunge am Gaumen vor Durst!

Die jungen Kinder heischen Brot!

Und da ist niemand, der es ihnen breche!

#### 2. DUETT (SOPRANO I & II) MIT CHOR – DAS VOLK

Herr, höre unser Gebet. Zion streckt ihre Hände aus, und da ist niemand, der sie tröste.

#### 3. REZITATIV – OBADJAH

Zerreisset eure Herzen und nicht eure Kleider! Um unsrer Sünden willen hat Elias den Himmel verschlossen durch das Wort des Herrn.

So bekehret euch zu dem Herrn eurem Gott, denn er ist gnädig, barmherzig, geduldig und von grosser Güte und reut ihn bald der Strafe.

#### 4. ARIA – OBADJAH

«So ihr mich von ganzem Herzen suchet, so will ich mich finden lassen», spricht unser Gott. Ach, dass ich wüsste, wie ich ihn finden und zu seinem Stuhl kommen möchte!

#### 5. CHOR – DAS VOLK

Aber der Herr sieht es nicht. Er spottet unser! Der Fluch ist über uns gekommen.

Er wird uns verfolgen, bis er uns tötet!

«Denn ich der Herr, dein Gott, ich bin ein eifriger Gott, der da heimsucht der Väter Missetat an den Kindern bis ins dritte und vierte Glied derer, die mich hassen.

Und tue Barmherzigkeit an vielen Tausenden, die mich liebhaben und meine Gebote halten.»

### WUNDER DER ERWECKUNG

#### 6. REZITATIV – EIN ENGEL

Elias, gehe weg von hinnen und wende dich gen Morgen und verbirg dich am Bache Crith!

Du sollst vom Bache trinken, und die Raben werden dir Brot bringen des Morgens und des Abends, nach dem Wort deines Gottes.

#### 7. DOPPELQUARTETT

Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir, dass sie dich behüten auf allen deinen Wegen, dass sie dich auf den Händen tragen und du deinen Fuss nicht an einen Stein stossest.

#### *Rezitativ – Ein Engel*

Nun auch der Bach vertrocknet ist, Elias, mache dich auf,

gehe gen Zarpath und bleibe daselbst! Denn der Herr hat daselbst einer Witwe geboten, dass sie dich versorge.

Das Mehl im Cad soll nicht verzehret werden, und dem Ölkrüge soll nichts mangeln, bis auf den Tag, da der Herr regnen lassen wird auf Erden.

#### 8. REZITATIV, ARIE UND DUETT

#### *Die Witwe*

Was hast du an mir getan, du Mann Gottes! Du bist zu mir hereingekommen, dass meiner Missetat gedacht und mein Sohn getötet werde!

Hilf mir, du Mann Gottes! Mein Sohn ist krank, und seine Krankheit ist so hart, dass kein Odem mehr in ihm blieb.

Ich netze mit meinen Tränen mein Lager die ganze Nacht. Du schaust das Elend, sei du der Armen Helfer!

Hilf meinem Sohn! Es ist kein Odem mehr in ihm!

**Elias**

Gib mir her deinen Sohn! Herr, mein Gott, vernimm mein Fleh'n! Wende dich, Herr, und sei ihr gnädig, und hilf dem Sohne deiner Magd! Denn du bist gnädig, barmherzig, geduldig und von grosser Güte und Treue! Herr, mein Gott, lasse die Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

**Die Witwe**

Wirst du denn unter den Toten Wunder tun? Es ist kein Odem mehr in ihm!

**Elias**

Herr, mein Gott, lasse sie Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

**Die Witwe**

Werden die Gestorb'nen aufersteh'n und dir danken?

**Elias**

Herr, mein Gott, lasse sie Seele dieses Kindes wieder zu ihm kommen!

**Die Witwe**

Der Herr erhört deine Stimme, die Seele des Kindes kommt wieder! Es wird lebendig!

**Elias**

Siehe da, dein Sohn lebet!

**Die Witwe**

Nun erkenne ich, dass du ein Mann Gottes bist, und des Herrn Wort in deinem Munde ist Wahrheit! Wie soll ich dem Herrn vergelten alle seine Wohltat, die er an mir tut?

**Elias**

Du sollst den Herrn, deinen Gott, liebhaben von ganzem Herzen.

**Elias und die Witwe**

Von ganzer Seele, von allem Vermögen. Wohl dem, der den Herrn fürchtet.

**9. CHOR**

Wohl dem, der den Herrn fürchtet und auf seinen Wegen geht! Wohl dem, der auf Gottes Wegen geht!

Den Frommen geht das Licht auf in der Finsternis.

Den Frommen geht das Licht auf von dem Gnädigen, Barmherzigen und Gerechten.

**10. REZITATIV MIT CHOR**

**Elias**

So wahr der Herr Zebaoth lebet, vor dem ich stehe: heute, im dritten Jahr, will ich mich dem Könige zeigen, und der Herr wird wieder regnen lassen auf Erden.

**König Ahab**

Bist du's, Elias, bist du's, der Israel verwirrt?

**Das Volk**

Du bist's, Elias, du bist's, der Israel verwirrt!

**Elias**

Ich verwirrte Israel nicht, sondern du, König, und deines Vaters Haus, damit, dass ihr des Herrn Gebot verlasst und wandelt Baalim nach.

Wohlan, so sende nun hin und versammle zu mir das ganze Israel auf den Berg Carmel, und alle Propheten Baals, und alle Propheten des Hains, die vom Tische der Königin essen: da wollen wir sehn, ob Gott der Herr ist.

**Das Volk**

Da wollen wir sehn, ob Gott der Herr ist.

**Elias**

Auf denn, ihr Propheten Baals, erwählet einen Farren, und legt kein Feuer daran, und rufet ihr an den Namen eures Gottes, und ich will den Namen des Herrn anrufen;

---

## WERKTEXT

welcher Gott nun mit Feuer antworten wird,  
der sei Gott.

### **Das Volk**

Ja, welcher Gott nun mit Feuer antworten wird,  
der sei Gott.

### **Elias**

Rufet euren Gott zuerst, denn eurer sind viele!  
Ich aber bin allein übrig geblieben, ein Prophet  
des Herrn.

Ruft eure Feldgötter und eure Berggötter!

---

### **11. CHOR - PROPHETEN BAALS**

Baal, erhöre uns! Wende dich zu unserm Opfer.  
Höre uns, mächtiger Gott! Send' uns dein Feuer  
und vertilge den Feind!

---

### **12. REZITATIV MIT CHOR**

#### **Elias**

Rufet lauter! Denn er ist ja Gott: Er dichtet, oder er  
hat zu schaffen, oder er ist über Feld, oder schläft  
er vielleicht, dass er aufwache!

Rufet lauter, rufet lauter!

#### **Propheten Baals**

Baal, erhöre uns, wache auf! Warum schläfst du?

---

### **13. REZITATIV MIT CHOR**

#### **Elias**

Rufet lauter! Er hört euch nicht! Ritzt euch mit  
Messern und mit Pflügen nach eurer Weise. Hinkt  
um den Altar den ihr gemacht, rufet und weissagt!  
Da wird keine Stimme sein,  
keine Antwort, kein Aufmerken.

#### **Propheten Baals**

Baal! Gib uns Antwort, Baal! Siehe, die Feinde  
verspotten uns!

#### **Elias**

Kommt her, alles Volk, kommt her zu mir.

---

### **14. ARIA - ELIAS**

Herr, Gott Abrahams, Isaaks und Israels, lasst heut  
kund werden, dass du Gott bist und ich dein  
Knecht. Herr, Gott Abrahams!

Und dass ich solches alles nach deinem Worte  
getan! Erhöre mich, Herr, erhöre mich! Herr, Gott  
Abrahams,

Isaaks und Israels, erhöre mich, Herr, erhöre mich!  
Dass dies Volk wisse, dass du der Herr Gott bist,  
dass du ihr Herz danach bekehrst!

---

### **15. QUARTETT**

Wirf dein Anliegen auf den Herr, der wird dich  
versorgen, und wird den Gerechten nicht ewiglich  
in Unruhe lassen. Denn seine Gnade reicht so weit  
der Himmel ist,  
und keiner wird zu Schanden, der seiner harret.

---

### **16. REZITATIV MIT CHOR**

#### **Elias**

Der du dein Diener machst zu Geistern,  
und dein Engel zu Feuerflammen, sende sie herab!

#### **Das Volk**

Das Feuer fiel herab! Feuer!

Die Flamme frass das Brandopfer! Fallt nieder  
auf euer Angesicht!

Der Herr ist Gott, der Herr ist Gott! Der Herr,  
unser Gott,

ist ein einiger Herr, und des sind keine anderen  
Götter neben ihm.

#### **Elias**

Greift die Propheten Baals, dass ihrer keiner  
entrinne, führt sie hinab an den Bach und  
schlachtet sie daselbst!

#### **Das Volk**

Greift die Propheten Baals, dass ihrer keiner  
entrinne!

**17. ARIA - ELIAS**

Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feuer und wie ein Hammer,  
 der Felsen zerschlägt? Sein Wort ist wie ein Feuer  
 und wie ein Hammer, der Felsen zerschlägt.  
 Gott ist ein rechter Richter, und ein Gott, der  
 täglich droht, will man sich nicht bekehren, so  
 hat er sein Schwert gewetzt, und seinen Bogen  
 gespannt und ziele!

**18. ARIA - ALTO SOLO**

Weh ihnen, dass sie von mir weichen! Sie müssen  
 verstört werden, denn sie sind abtrünnig von  
 mir geworden. Ich wollte sie wohl erlösen, wenn  
 sie nicht Lügen wider mich lehrten. Ich wollte sie  
 wohl erlösen, aber sie hören es nicht. Weh ihnen!  
 Weh ihnen!

**WUNDER DES REGENS****19. REZITATIV MIT CHOR****Obadjah**

Hilf deinem Volk, du Mann Gottes!  
 Wes ist doch ja unter der Heiden Götter keiner,  
 der Regen könnte geben: so kann der Himmel  
 auch nicht regnen; denn Gott allein  
 kann solches alles tun.

**Elias**

O Herr! Du hast nun deine Feinde verworfen und  
 zerschlagen!  
 So schaue nun vom Himmel herab und wende die  
 Not deines Volkes. Öffne den Himmel und fahre  
 herab. Hilf deinem Knecht, o du mein Gott.

**Das Volk**

Öffne den Himmel und fahre herab. Hilf deinem  
 Knecht, o du mein Gott!

**Elias**

Gehe hinauf, Knabe, und schaue zum Meere zu,  
 ob der Herr mein Gebet erhört.

**Der Knabe**

Ich sehe nichts; der Himmel ist ehern  
 über meinem Haupte.

**Elias**

Wenn der Himmel verschlossen ist, weil sie an dir  
 gesündigt haben, und sie werden beten und  
 deinen Namen bekennen und sich von ihren  
 Sünden bekehren, so wolltest du ihnen gnädig  
 sein. Hilf deinem Knecht, o du, mein Gott!

**Das Volk**

So wolltest du uns gnädig sein, hilf deinem Knecht,  
 o du, mein Gott

**Elias**

Gehe wieder hin und schaue dem Meere zu.

**Der Knabe**

Ich sehe nichts; die Erde ist eisern unter mir!

**Elias**

Rauscht es nicht, als wollte es regnen? Siehest  
 du noch nichts vom Meer her?

**Der Knabe**

Ich sehe nichts!

**Elias**

Wende dich zum Gebet deines Knechts, zu seinem  
 Fleh'n, Herr! Herr, du mein Gott! Wenn ich rufe zu  
 dir, Herr,  
 mein Gott, so schweige mir nicht! Gedenke, Herr,  
 an deine Barmherzigkeit.

**Der Knabe**

Es gehet eine kleine Wolke auf aus dem Meere,  
 wie eines Mannes Hand; der Himmel wird schwarz  
 von Wolken und Wind;  
 es rauscht stärker und stärker!

**Das Volk**

Danket dem Herrn, denn er ist freundlich. Elias  
 danket dem Herrn, denn er ist freundlich, und  
 seine Güte währet ewiglich!

## WERKTEXT

### 20. CHOR – DAS VOLK

Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land!  
Die Wasserströme erheben sich, sie erheben ihr Brausen.

Die Wasserwogen sind gross und brausen gewaltig.

Doch der Herr ist noch grösser in der Höhe.

### ZWEITER TEIL – MAHNUNG UND ZUSPRUCH

#### 21. ARIA – SOPRAN SOLO

Höre, Israel, höre des Herren Stimme!  
Ach, dass du merkest auf sein Gebot!  
Aber wer glaubt unserer Predigt, und wem wird der Arm des Herr geöffnet?

#### *Rezitativ*

So spricht der Herr, der Erlöser Israels,  
sein Heiliger, zum Knecht, der unter den Tyrannen ist, so spricht der Herr:

#### *Arie*

Ich bin euer Tröster. Weiche nicht, denn ich bin dein Gott!  
Ich stärke dich! Wer bist du denn, dass du dich vor Menschen fürchtest, die doch sterben? Und vergisstest des Herrn, der dich gemacht hat, der den Himmel ausbreitet und die Erde gegründet. Wer bist du denn?

### 22. CHOR

Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, fürchte dich nicht,  
ich bin mit dir, ich helfe dir! Denn ich bin der Herr dein Gott, der zu dir spricht: Fürchte dich nicht!  
Ob tausend fallen zu deiner Seite und zehntausend zu deiner Rechten, so wird es doch dich nicht treffen.

### BEDROHUNG UND RÜCKZUG DES ELIAS

#### 23. REZITATIV MIT CHOR

#### *ELIAS*

Der Herr hat dich erhoben aus dem Volk und dich zum König über Israel gesetzt. Aber du, Ahab, hast übel getan über alle, die vor dir gewesen sind.

Es war dir ein Geringes, dass du wandeltest in der Sünde Jerobeams, und machtest dem Baal einen Hain, den Herrn, den Gott

Israels zu erzürnen; du hast totgeschlagen und fremdes Gut genommen!

Und der Herr wird Israel schlagen, wie ein Rohr im Wasser bewegt wird, und wird Israel übergeben um eurer Sünde willen.

#### *Die Königin*

Habt ihr's gehört, wie er geweissagt hat wider dieses Volk?

#### *Das Volk*

Wir haben es gehört!

#### *Die Königin*

Wie er geweissagt hat wider den König in Israel?

#### *Das Volk*

Wir haben es gehört.

#### *Die Königin*

Warum darf er weissagen im Namen des Herrn? Was wäre für ein Königreich in Israel, wenn Elias Macht hätte über des Königs Macht? Die Götter tun mir dies und das, wenn ich nicht morgen um diese Zeit seiner Seel tue, wie dieser Seelen einer, die er geopfert hat am Bache Kison.

#### *Das Volk*

Er muss sterben!

#### *Die Königin*

Er hat die Propheten Baals getötet.

#### *Das Volk*

Er muss sterben!

**Die Königin**

Er hat sie mit dem Schwert erwürgt.

**Das Volk**

Er hat sie erwürgt.

**Die Königin und das Volk**

Er hat den Himmel verschlossen.

**Die Königin und das Volk**

Er hat die teure Zeit über uns gebracht.

**Die Königin**

So ziehet hin und greift Elias,  
er ist des Todes schuldig. Tötet ihn,  
lasst uns ihm tun, wie er getan hat.

**24. CHOR – DAS VOLK**

Wehe ihm, er muss sterben! Warum darf er den  
Himmel verschliessen?  
Warum darf er weissagen im Namen des Herren?  
Dieser ist des Todes schuldig! Wehe ihm, er muss  
sterben, denn er hat geweissagt wider diese Stadt,  
wie wir mit unsern Ohren gehört. So ziehet hin,  
greifet ihn, tötet ihn!

**25. REZITATIV****Obadjah**

Du Mann Gottes, lass meine Rede etwas vor  
dir gelten. So spricht die Königin: Elias ist des  
Todes schuldig;  
und sie sammeln sich wider dich, sie stellen  
deinem Gange Netze, und ziehen aus, dass sie  
dich greifen, dass sie dich töten!  
So mache dich auf und wende dich von ihnen,  
gehe hin in die Wüste. Der Herr, dein Gott wird  
selber mit dir wandeln,  
er wird die Hand nicht abtun, noch dich verlassen.  
Ziehe hin und segne uns auch!

**Elias**

Sie wollen sich nicht bekehren!  
Bleibe hier, du Knabe; der Herr sei mit euch. Ich  
gehe hin in die Wüste!

**26. ARIA – ELIAS**

Es ist genug! So nimm nun, Herr, meine Seele!  
Ich bin nicht besser denn meine Väter.  
Ich begehre nicht mehr zu leben,  
denn meine Tage sind vergeblich gewesen.  
Ich habe geeifert um den Herrn, um den Gott  
Zebaoth, denn die Kinder Israels haben deinen  
Bund verlassen, und deine Altäre haben sie  
zerbrochen,  
und deinen Propheten mit dem Schwert erwürgt.  
Und ich bin allein übriggeblieben;  
und sie stehen danach, dass sie mir mein Leben  
nehmen! Es ist genug!  
So nimm nun, Herr, meine Seele!  
Ich bin nicht besser denn meine Väter. Nimm nun,  
o Herr, meine Seele!

**27. REZITATIV – TENOR SOLO**

Sieh, er schläft unter dem Wacholder in der Wüste,  
aber die Engel des Herrn lagern sich um die her, so  
ihn fürchten.

**28. TERZETT – DIE ENGEL**

Hebe deine Augen auf zu den Bergen, von welchen  
dir Hilfe kommt. Deine Hilfe kommt vom Herrn, der  
Himmel und Erde gemacht hat. Er wird deinen Fuss  
nicht gleiten lassen, und der dich behütet, schläft  
nicht.

**29. CHOR**

Siehe, der Hüter Israels schläft noch schlummert  
nicht. Wenn du mitten in Angst wandelst, so  
erquickt er dich.

## WERKTEXT

### 30. REZITATIV – ALTO SOLO

#### *Ein Engel*

Stehe auf, Elias, denn du hast einen grossen Weg vor dir!

Vierzig Tage und vierzig Nächte sollst du geh'n bis an den Berg Gottes Horeb.

#### *Elias*

O Herr, ich arbeite vergeblich und bringe meine Kraft umsonst und unnütz zu. Ach, dass du den Himmel zerrissest und führest herab! Dass die Berge vor dir zerflössen! Dass deine Feinde vor dir zittern müssten durch die Wunder, die du tust! Warum lässtest du sie irren von deinen Wegen und ihr Herz verstocken, dass sie dich nicht fürchten? O dass meine Seele stürbe!

### 31. ARIA – EIN ENGEL

Sei stille dem Herrn und warte auf ihn; der wird dir geben, was dein Herz wünscht. Befiehl ihm deine Wege und hoffe auf ihn. Steh ab vom Zorn und lass den Grimm.

### 32. CHOR

Wer bis an das Ende beharrt, der wird selig.

### ERSCHEINUNG GOTTES UND HIMMELFAHRT DES ELIAS

### 33. REZITATIV – BASSO SOLO

Herr, es wird Nacht um mich, sei du nicht ferne! Verbirg dein Antlitz nicht vor mir! Meine Seele dürstet nach dir, wie ein dürres Land.

#### *Der Engel*

Wohlan denn, gehe hinaus, und tritt auf den Berg vor den Herrn, denn seine Herrlichkeit erscheint über dir! Verhülle dein Antlitz, denn es naht der Herr.

### 34. CHOR

Der Herr ging vorüber, und ein starker Wind, der die Berge zerriss und die Felsen zerbrach, ging vor dem Herrn her,

aber der Herr war nicht im Sturmwind.

Der Herr ging vorüber, und die Erde erbebte, und das Meer erbrauste, aber der Herr war nicht im Erdbeben.

Und nach dem Erdbeben kam ein Feuer, aber der Herr war nicht im Feuer.

Und nach dem Feuer kam ein stilles, sanftes Sausen. Und in dem Säuseln nahte sich der Herr.

### 35. REZITATIV – ALTO SOLO

Seraphim standen über ihm, und einer rief zum andern:

#### *Quartett mit Chor*

Heilig, heilig, heilig ist Gott, der Herr Zebaoth. Alle Lande sind seiner Ehre voll.

### 36. CHOR UND REZITATIV

Geh wiederum hinab! Noch sind übriggeblieben siebentausend in Israel, die sich nicht gebeugt vor Baal. Gehe wiederum hinab!

Tue nach des Herrn Wort!

#### *Elias*

Ich gehe hinab in der Kraft des Herrn!

Du bist ja der Herr! Ich muss um deinetwillen leiden; darum freut sich mein Herz, und ich bin fröhlich: Auch mein Fleisch wird sicher liegen.

### 37. ARIA – ELIAS

Ja, es sollen wohl Berge weichen und Hügel hinfallen, aber dein Gnade wird nicht von mir weichen, und der Bund deines Friedens soll nicht fallen.

**38. CHOR**

Und der Prophet Elias brach hervor wie ein Feuer,  
 und sein Wort brannte wie eine Fackel.  
 Er hat stolze Könige gestürzt.  
 Er hat auf dem Berge Sinai gehört die zukünftige  
 Strafe, und in Horeb die Rache.  
 Und da der Herr ihn wollte gen Himmel holen, siehe,  
 da kam ein feuriger Wagen, mit feurigen Rossen,  
 und er fuhr im Wetter gen Himmel.

**ERLÖSUNG UND ANKÜNDIGUNG****39. ARIA - TENOR**

Dann werden die Gerechten leuchten wie die  
 Sonne in ihres Vaters Reich. Wonne und Freude  
 werden sie ergreifen.  
 Aber Trauern und Seufzen wird vor ihnen fliehen.

**40. REZITATIV – SOPRAN SOLO**

Darum ward gesendet der Prophet Elias,  
 eh' denn da komme der grosse und schreckliche  
 Tag des Herrn: Er soll das Herz der Väter bekehren  
 zu den Kindern,  
 und das Herz der Kinder zu ihren Vätern;  
 dass der Herr nicht komme und das Erdreich mit  
 dem Bann schlage.

**41. CHOR**

Aber einer erwacht von Mitternacht, und er kommt  
 vom Aufgang der Sonne. Der wird des Herren  
 Namen predigen und wird über die Gewaltigen  
 gehen; das ist sein Knecht, sein Auserwählter,  
 an welchem seine Seele Wohlgefallen hat. Auf  
 ihm wird ruhen der Geist des Herrn: Der Geist  
 der Weisheit und des Verstandes, der Geist  
 des Rats und der Stärke,  
 der Geist der Erkenntnis und der Furcht des Herrn  
 Aber einer erwacht von Mitternacht,  
 und er kommt vom Aufgang der Sonne.

**Quartett**

Wohlan alle, die ihr durstig seid,  
 kommt her zum Wasser, kommt her zu ihm! Wohlan  
 alle, die ihr durstig seid,  
 kommt her zu ihm und neigt euer Ohr,  
 und kommt zu ihm, so wird eure Seele leben.

**42. CHOR**

Alsdann wird euer Licht hervorbrechen wie die  
 Morgenröte, und eure Besserung wird schnell  
 wachsen;  
 und die Herrlichkeit des Herrn wird euch zu sich  
 nehmen. Herr, unser Herrscher!  
 Wie herrlich ist dein Name in allen Landen, da man  
 dir danket im Himmel. Amen.

Gerne  
sind wir für  
Sie da.

durch **Gesund**  
ganzheitliche  
Pharmazie



**ryser**

apotheke ryser ag

burgdorf · 034 422 20 13 · [www.apotheke-ryser.ch](http://www.apotheke-ryser.ch)



# Klossner

AG für Trockenbau  
Verputze und Stuckaturen

Kirchbergstrasse 76  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 422 77 40  
Fax 034 423 09 30  
info@klossner-ag.ch  
www.klossner-ag.ch

**Das Gipsergeschäft in Ihrer Region**

Treffpunkt  
der Instrumentalisten  
aus ganz Europa

**Ihre Vorteile beim Kauf  
der Instrumente im Fachgeschäft:**

- Fachmännische Reparaturen zuverlässig ausgeführt in eigener, besteingerichteter Werkstatt
- Grösste Auswahl
- Alle weltbekannten Blasinstrumente sind zur Probe bereit

**S P A D A**   
M U S I C AG

Scheunenstrasse 18 CH-3400 Burgdorf  
Telefon 034 422 33 53 Telefax 034 423 08 15

[www.spada-music.ch](http://www.spada-music.ch)



# HOFMANN GARAGE

Oberburg b. Burgdorf

 VW | Audi | Skoda



**ZUSAMMEN  
UNTERWEGS**



Garage Hofmann AG | Emmentalstrasse 100 | 3414 Oberburg | 034 420 60 60 | info@hofmann.swiss



# BACH HÖREN, FISCH ESSEN.

## GENUSSKULTUR IM EMMENTAL

HOTEL | KULINARIK | BANKETTE & SEMINARE | KULTUR & EVENTS

### Stadthaus Burgdorf

Kirchbühl 2 | 3400 Burgdorf

034 428 80 00 | [info@stadthaus.ch](mailto:info@stadthaus.ch)

[www.stadthaus.ch](http://www.stadthaus.ch)

# YOUHEY!

communication

...für den guten Ton  
in Wort und Bild

[www.youhey.ch](http://www.youhey.ch)



[diemalermeister.ch](http://diemalermeister.ch)

## Neubauten ... Renovationen ... Umbauten ...

- Maler- und Gipserarbeiten
- dekorative Techniken
- natürliche Farben und Putze
- tapezieren
- individuelle Farbberatung
- seit 1919

### die malermeister

tschannen+leuenberger ag

fabrikweg 11, 3400 burgdorf

telefon 034 422 26 80

[www.diemalermeister.ch](http://www.diemalermeister.ch)



---

## **IMPRESSUM**

Redaktion:

Holger Pippert, Monika Reist,  
Mirjam Mumenthaler

Preis: CHF 5.00

Auflage: 600 Ex.

Druck: Haller + Jenzer AG, Burgdorf

Gestaltung: YOUHEY Communication AG

---